

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

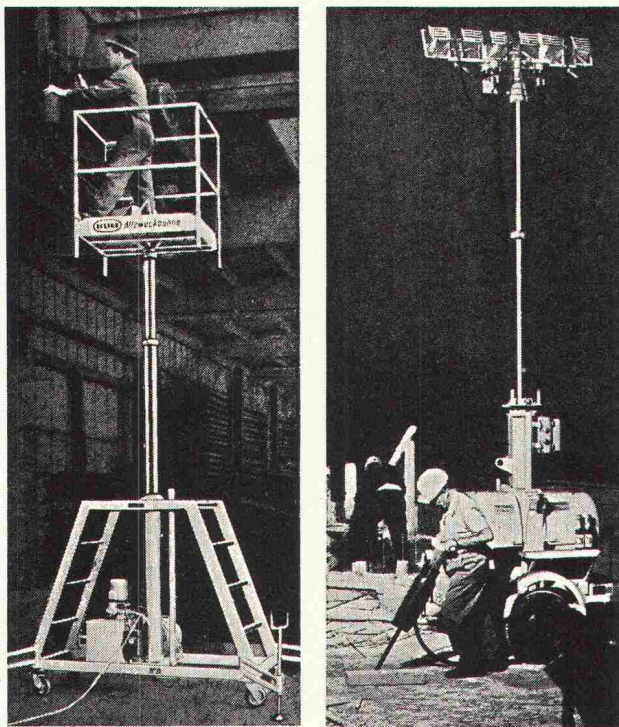
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KULI ist auf der Höhe und beleuchtet alles.



KULI-Allzweckbühnen und -Flutlichtanlagen.  
KULI-Allzweckbühnen sind auf der Höhe für Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten, Gebäudeunterhalt, Montage- oder Kontrollarbeiten. Arbeitshöhen bis 17 m.  
KULI-Flutlichtanlagen beleuchten alles auch ohne Netzanschluss: Baustellen, Montage- und Lagerplätze, Flughäfen. Unentbehrlich für Militär, Feuerwehr, Polizei, Rettungsdienst und Katastrophenhilfe. Lampenhöhe bis 10 m.  
KULI ist immer und überall einsatzbereit.



## Ihr Partner für wirtschaftliche Förder- und Lagertechnik

SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Förder- und Lagertechnik  
8212 Neuhausen am Rheinfall  
Telefon 053/8 15 55

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

96. Jahrgang Heft 21

25. Mai 1978

### Inhalt

Sicherheit der Kernkraftwerke (V, Schluss): Brennstoffsysteme. Von <i>Karl H. Buob</i> , Windisch . . . . .	433
Ziele des Strahlenschutzes bei Kernkraftwerken aus der Sicht der Behörde. Von <i>Fritz Alder</i> , Gebenstorf . . . . .	437
Der Abgasausstoss durch Motorfahrzeuge. Von <i>W. Martin</i> , Bern, <i>G. Galli</i> und <i>T. Pelli</i> , Zürich . . . . .	440
Denkmalpflege — die gutgemeinte Zerstörung? Von <i>Georg Mörsch</i> . . . . .	443
Zerstörungsfreie Materialprüfung bei eidgenössisch konzessionierten Seilbahnen. Von <i>R. Schmid</i> , Bern . . . . .	444

### Umschau

Förderung der Biotechnik. Müllhalde im Weltraum. Betreuung des Wohnungs-Bewertungssystems (WBS) . . . . .	446
---	-----

### Mitteilungen aus der ASIC

Generalversammlung 1978 in Zürich. Von <i>Peter Zaruski</i> , Zürich . . . . .	447
--	-----

### Mitteilungen aus dem SIA

Hochschulförderungs- und Forschungsgesetz . . . . .	448
---	-----

### Wettbewerbe

Viaduc du Val d'Arve (Genève). Alterszentrum Wengistein (SO). Gewerbliche und Kaufmännische Berufsschule Rorschach . . . . .	448
--	-----

### Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 77
Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 78

### Grüne Seiten hinten

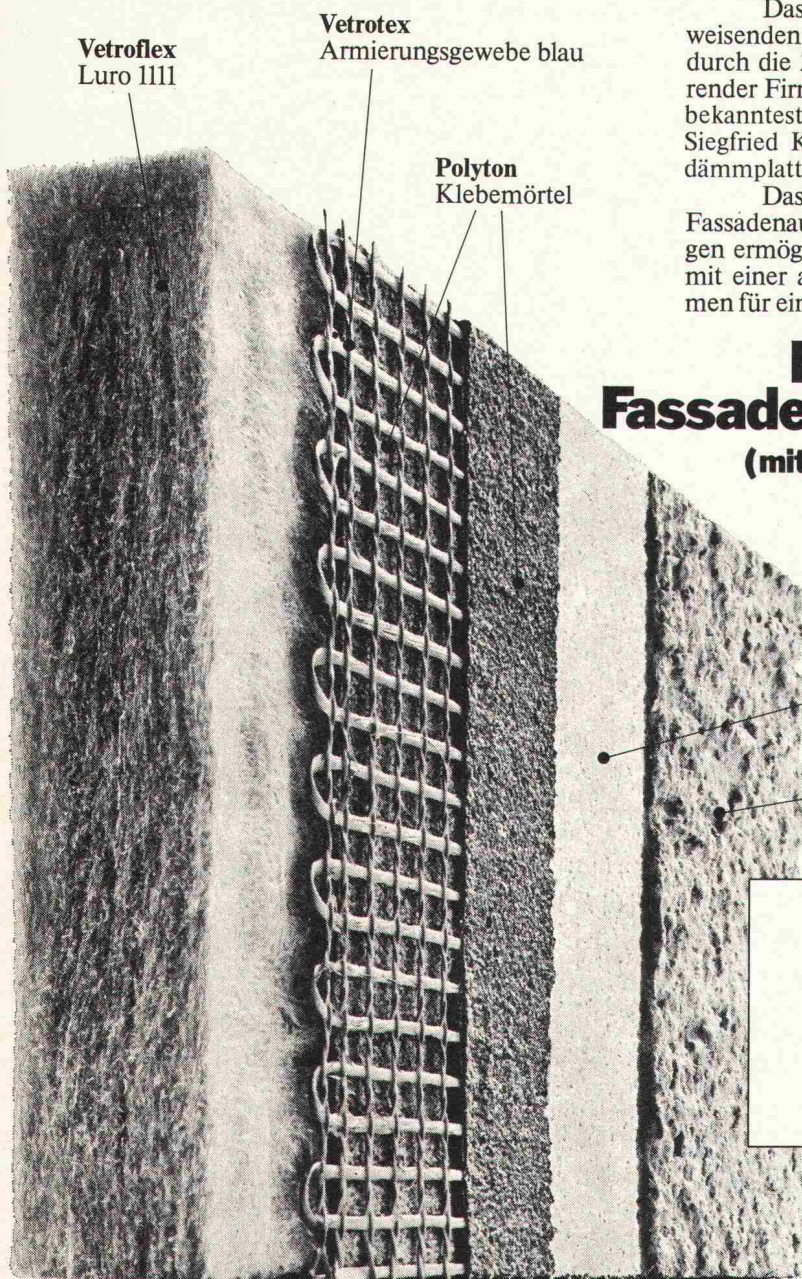
Mitteilungen aus der UIA. Ankündigungen . . . . .	G 79
Oeffentliche Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP . . . . .	G 80

### Vorschau auf das nächste Heft

Neuerungen im Fernmeldewesen der PTT.



# Zwei bekannte Firmen, zwei bewährte Produkte - ein sicheres System:



Das ist der gemeinsame Nenner eines zukunftsweisenden Fassadenaussendämm-Systems. Ermöglicht durch die Zusammenarbeit zweier im Baugewerbe führender Firmen. Und durch eine Kombination zwei ihrer bekanntesten Produkte: POLYTON-Putzaufbau der Siegfried Keller AG und VETROFLEX-Luro 1111 Wärmedämmplatten von Fibriver.

Das Ergebnis: ein System, das dank der optimalen Fassadenaussendämmung erhebliche Energieeinsparungen ermöglicht. Mit Erfolg auf Baustellen getestet. Und mit einer aussergewöhnlichen Garantie nach SIA-Normen für ein aussergewöhnliches System.

## Polyton-Periflex Fassadenaussendämm-System (mit der Solidar-Systemgarantie)

Polyton  
Putzgrund  
(Anstrich)

Polyton  
Fassadenputz

Senden Sie mir bitte zusätzliche Informationen über dieses zukunftsweisende System.

Name/Firma

Strasse

PLZ Ort



**Siegfried Keller AG + VETROFLEX**

ISOVER

FIBRIVER

Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen  
Tel. 01 · 830 32 32

Agence Pully-Lausanne · 1009 Pully  
Tel. 021 · 28 15 55/56

8155 Niederhasli ZH  
Tel. 01 · 850 24 44

1001 Lausanne  
Tel. 021 · 20 42 01



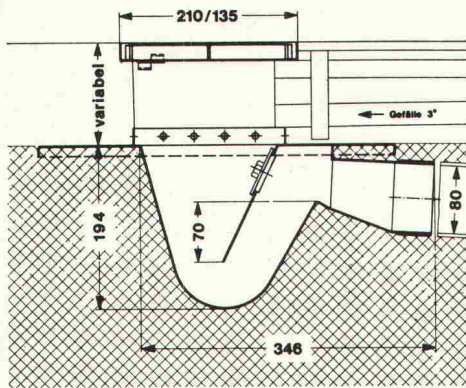
# Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenablauf  
von langer Lebensdauer  
in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien,  
Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie,  
Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und  
Industriebetriebe jeder Art.

3teilig  
Tragkraft 2 t

Geruchverschluss 70 mm  
mit Reinigungsöffnung



**Bodenablauf  
NW 80**

Nr. 80 H —  
Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg  
**IKP-Zulassung**

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf  
Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- **Korrosionsbeständigkeit**
- **Problemlös einbetonieren**
- **Breiter Tassenrand**
- **Argon-arc-Schweißung**

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter  
für die Schweiz:

**Werner Maag AG, Zeltweg 44  
8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80  
Telex 58675**

SBZ 70

# Schweizerische Bauzeitung

## Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset+Buchdruck AG, 8021 Zürich

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

## Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine:

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.;  
G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.;  
F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.;  
U. Zürcher, Ing.

## Bezugspreise

	6 Monate	12 Monate
Schweiz	63.—	115.—
Ausland	70.—	127.—

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.—

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des  
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-  
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit  
Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellen-  
angabe gestattet.

## Anzeigenverwaltung

# Iva

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72



# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Akustik + Bauphysik

Göhner Akustik  
Mühlebachstr. 173, 8008 Zürich  
Tel. 01 / 55 05 95

### Architekturmodelle

Max Knecht, 5430 Wettingen  
Tödistrasse 22, Tel. 056 / 26 09 31

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

BRANDSCHUTZBERATUNG  
JEZLER  
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13  
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seilindustrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES  
Rechenzentrum, Bleicherweg 33  
8002 Zürich, Tel. 01 / 202 78 40

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor  
Clausiusstr. 46, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 47 61 00

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Echt PELLA-Holzfalltüren  
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten  
PELLA AG  
Jurastr. 7, 4053 Basel  
Tel. 061 / 35 80 10

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21

RENESCO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kondenswasserschutz

TRANSPIREX-Kondenswasser-  
Spritzisolierung  
AG für Farben-Industrie  
4800 Zofingen, Tel. 062 / 52 16 16

### Korrosionsschutz-Farben für Schifffahrt und Industrie

Hempel SA, 1005 Lausanne  
av. Villamont, Tel. 021 / 20 22 42

### Lärmbekämpfung

Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung in der ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Rasterdecken aus Metall

Karl Gysin & Co. AG  
Fabrik techn. Leuchten  
Lothringerstr. 30, 4004 Basel  
Tel. 061 / 43 01 20

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Alle Dimensionen für Werk-  
leitungen, Steuerungen, Abwasser,  
Kanalisations  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71



LEITSATZ: NICHT DAS UNTERNEHMEN SOLL  
 GELD FÜR INVESTITIONEN AUSGEBEN,  
 DIE INVESTITIONEN SOLLEN DEN UNTER-  
 NEHMEN GELD EINBRINGEN.

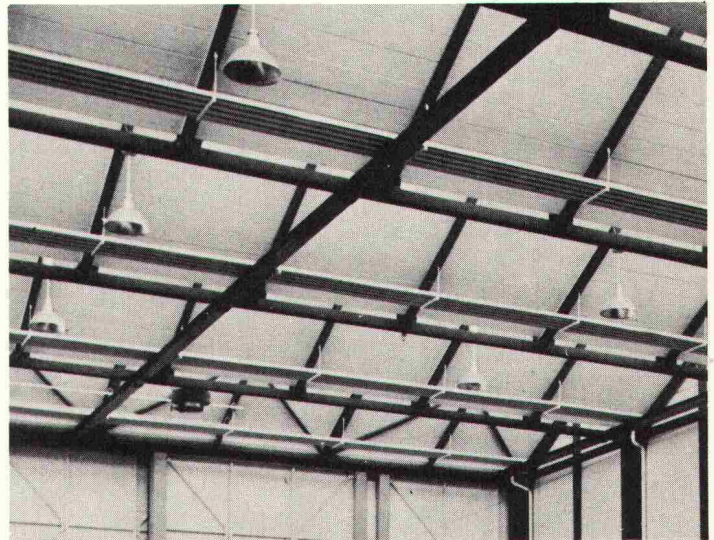
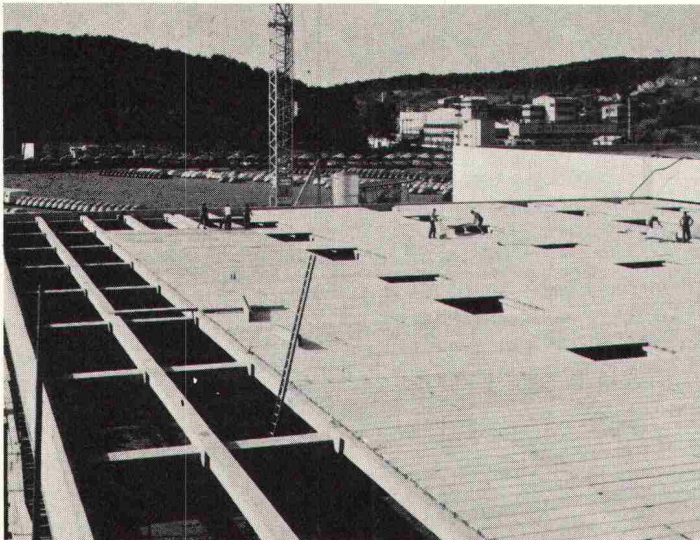
**A+E**  
 Leasing

In den letzten Jahren haben immer mehr Hersteller von Maschinen, Anlagen und Immobilien begonnen, sich nicht nur um den Verkauf ihrer Produkte, sondern auch um deren Finanzierung zu kümmern. Im vergangenen Jahr haben wir mit unseren Kunden Verträge für Maschinen und Immobilien im Werte von gegen 100 Millionen abgeschlossen. Diese haben damit Geschäfte machen können, die ihnen ohne die Möglichkeiten des Leasings vielleicht entgangen wären. Wer in unserer investitions-scheuen Zeit im Geschäft bleiben will, muss sich eben mit Leasing vertraut machen. Rufen Sie uns einfach an:

A+E Leasing AG  
 Bahnhofstrasse 52, 8022 Zürich, Tel. 01/211 33 93  
 2, rue Vallin, 1201 Genève, tél. 022/32 33 20

Schweizerische Volksbank, Kantonalbank von Bern, Banque Cantonale Vaudoise, St. Gallische Kantonalbank, Graubündner Kantonalbank, Solothurner Kantonalbank, Banque Hypothécaire du Canton de Genève, Banque de l'Etat de Fribourg, Banque Cantonale Neuchâteloise, Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank.

## BESSERE WÄRMEISOLATION MIT *Durisol*-DACHELEMENTEN



DURISOL-Dachelemente bestehen aus einem hochisolierenden Körper, der oben durch eine abtlochierte Feinbetonschicht geschützt wird. Daraus resultiert die hervorragende thermische Isolationsfähigkeit. Der Erfolg der DURISOL-Dachelemente beruht

aber auch im Wärmespeichervermögen, dem günstigen Auskühlverhalten und besonders im ausgezeichneten Feuchtigkeitshaushalt.

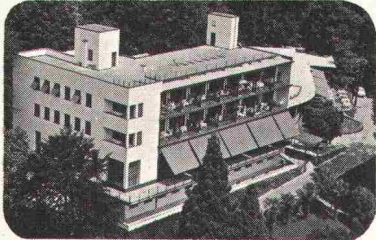
Weiter bieten Ihnen DURISOL-Dachelemente überdurchschnitt-

liche Schallschluckeigenschaften und Feuerbeständigkeit.

***Durisol***

DURISOL VILLMERGEN AG  
 8953 Dietikon, Tel. 01/740 69 81





monte  
verità  
ascona

Das Haus wurde 1928 vom Architekten

**Emil Fahrenkamp** gebaut und 1970 renoviert.

Alle Zimmer sind komfortabel eingerichtet. Naturpark, Fitness - Center, geheiztes Schwimmbassin, Tennisplatz. Eigener Bus (3 Min.) bis Ascona.

**Ideales Familienhotel für Ihre Ferien.**

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte.

**Direktion: A. Cotti**  
Tel. 093 / 35 12 81

## LIQUIDATION

Aus Liquidationsmasse von Dänemark zu verkaufen  
1300 m<sup>2</sup>

### rustikale Berber-Wollteppiche

sehr schwere Qualität mit über 1700 g Schurwolle per m<sup>2</sup>.

In Originalbreite 400 cm per m<sup>2</sup> nur **Fr. 44.90**  
zuzüglich WUST und Transportespen

Offizieller Verkaufspreis Fr. 110.—.

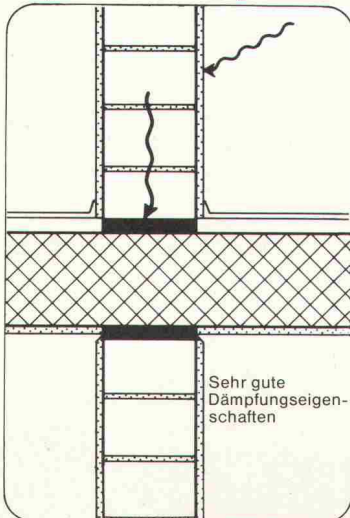
Auf Wunsch können die Teppiche von uns verlegt werden.

**Simon Teppich AG, 8002 Zürich**  
Schulhausstrasse 73, Telefon 01 / 201 10 90

# PRONOUVO® 1073

trägt und isoliert

### Körperschalldämmung



Sehr gute Dämpfungseigenschaften

Pronouvo 1073 vermag grosse Lasten zu übertragen und ist auch hochbelastet ein wirkungsvolles Körperschall-Isoliermittel.

Dank den ausgezeichneten Dämmeigenschaften sowie des guten statischen Verhaltens wird Pronouvo 1073 erfolgreich eingesetzt:

- an Stossstellen verschiedener Konstruktionsteile, die Normal- und Schubkräfte übertragen müssen
- im Elementbau
- überall wo nebst der Kraftübertragung auch eine thermische oder akustische Isolierung erforderlich ist.

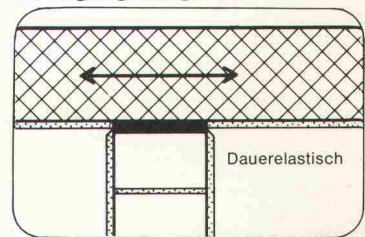
Verlangen Sie Dokumentationsmaterial sowie die Beratung unseres technischen Dienstes.



## Neue Pronouvo-Kork AG

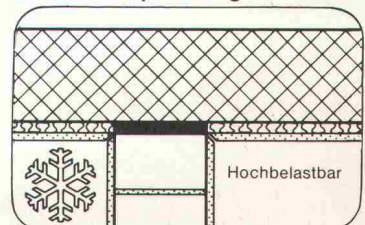
Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bausolierung  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01/46 55 62, Telex 57040

### Bewegungsausgleich



Dauerelastisch

### Thermische Isolierung unter Druckbeanspruchung



Hochbelastbar

# BETEC®

die Qualitätsmörtel mit weltweiter Erfahrung

## Vergussmörtel

- schrumpfungsfrei
- zementgebunden
- chloridfrei
- hitzebeständig
- gebrauchsfertig

## Stopfmörtel

für Sanierungen aller Art

Z. B. Unterfangungen, Balkonbrüstungen, Stützen, Träger usw.

Beratung, Service und Verkauf:

## TECHNO-BETON AG

8953 Dietikon, Silberstr. 12  
Telefon 01 741 46 50



# Alles spricht für Flumroc:



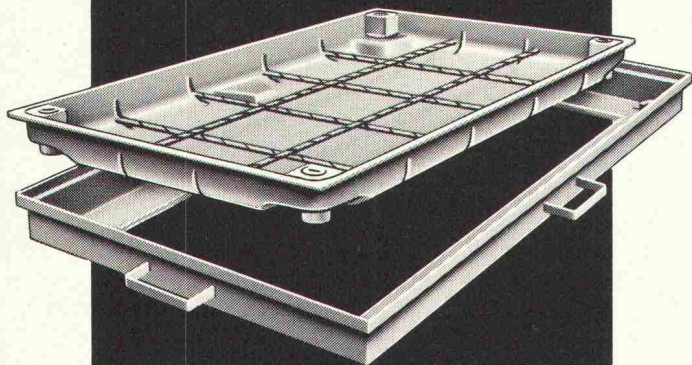
Flumroc AG, 8890 Flums,  
Telefon 085 3 26 46.

„Flumroc im Mauerwerk hat sich seit vielen Jahren bewährt, so dass ich keine Reklamationen und Garantieleistungen befürchten muss.“

Marc Theurillat, Bauunternehmer, Münchenstein.

35

**Die 7 sichtbaren Vorteile  
der neuen, unsichtbaren  
Schacht- und Kanalabdeckungen  
von «esser»:**



**1.** Einfaches Baukastensystem – industriell gefertigte Bauteile. **2.** Beton-Verfüllung ohne Schalung. **3.** Griffe zum Tragen und Justieren, die gleichzeitig als Maueranker dienen. **4.** Die neue «esser's»-Schacht- und Kanalabdeckung lässt sich mühelos abheben. Auch nach Jahren. **5.** Belastung des Deckels: über 5 Tonnen Radlast. **6.** Sämtliche Stahlblechteile sind korrosionsfrei (Zinkauflage = 56 µ). In den Fugen bleibt kein Wasser stehen. **7.** Alle nach innen weisenden Zargenkanten sind rund. Also reduzierte Unfallgefahr beim Ein- und Ausstieg.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.



**Jakob Scherrer Söhne AG**  
Allmendstrasse 7  
8059 Zürich  
Telefon 01/202 79 80

Fischers Fritz fischt wieder frische Fische...

...dank **früwa**



**Biologische Abwasser-  
reinigungsanlagen**

System PUTOX

**Öl-Feinabscheider**

**Emulsions-Spaltanlagen**

**Industrie-Abwasser-  
reinigungsanlagen**

System ENVIRO

**Abwasser-Faulräume**

**Benzinabscheider**

**Tauchwand-  
sammler**

**Pumpenschächte**

System FLYGT

Alle Anlagen entsprechen den Vorschriften  
und bieten Gewähr für einwandfreie Funktion.



Friwa AG, 8304 Wallisellen  
Kirchstrasse 2, Tel. 01-830 42 62

# früwa

für frisches Wasser

Bitte dokumentieren Sie mich über:

Name:

Firma:

Adresse:



# Jeder Baugrund ist ein Grund für Dicht. Denn: Sie wollen grundsätzlich auf Nummer sicher gehen.



Optimalen Einsatz der richtigen Leute, rationeller Methoden und moderner Maschinen – das dürfen Sie von Dicht erwarten. Zuverlässig.

Denn Dicht bietet Ihnen die Sicherheit des Spezialisten. Eines Spezialisten, der sich auf seinem Gebiet – der Lösung von Tiefbauproblemen – so gründliche Kenntnisse angeeignet hat, dass er seine Geräte zum guten Teil selbst baut oder nach eigenen Plänen konstruieren lässt. Und sie nur seinen eigenen Wartungs- und Transportspezialisten anvertraut, um sicherzugehen, dass seinen Kunden ein nicht alltäglicher, reibungsloser Service gewährleistet ist.

Selbst um ganz unvorhergesehene Schwierigkeiten sofort zu beheben, setzt Dicht zur Sicherheit meist auf seine eigenen Fachleute. Weil auch für uns gilt, was für unsere Kunden gilt:

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**

Und hier die anderen 4 guten Gründe, auf Dicht zu bauen:

**1. Sie wollen genau wissen, worauf Sie bauen:**

Dicht führt für Sie fachmännische Baugrunduntersuchungen durch.

**2. Sie wollen festen Boden unter den Füßen haben:**

Dicht hat sich als Spezialist für sämtliche Pfahlgründungs-Methoden bestens bewährt.

**3. Sie wollen anderen keine Grube graben:**

Dicht sichert senkrechte Baugrubenabschlüsse jeder Art zuverlässig.

**4. Sie wollen Ihre Pläne nicht ins Wasser fallen lassen:**

Dicht legt Baugruben gründlich trocken.



Dicht AG  
9001 St. Gallen  
Rosenbergstrasse 76  
Telefon 071-23 16 45

6003 Luzern  
Pilatusstrasse 38  
Telefon 041-22 24 65

3011 Bern  
Schwanengasse 3  
Telefon 031-22 72 77

8036 Zürich  
Kalkbreitestrasse 33  
Telefon 01-35 69 13